

Unsere Stammbaum (Bläck Fööss, 2000)

Ich wor ne stolze Römer, kom met Caesars Legion.
Un ich ben ne Franzus, kom mem Napoleon.
Ich ben Buur, Schreiner, Fescher, Bettler un Edelmann,
Sänger un Gaukler, su fing alles an.

Refrain:

Su simmer all he hinjekumme,
mir sprechen hück all dieselve Sproch.
Mir han dodurch su vill jewonne.
Mir sin wie mer sin, mir Jecke am Rhing,
dat es jet, wo mer stolz drop sin.

Ich ben us Palermo, brat Spaghettis für üch met,
Un ich, ich wor ne Pimock, hück laach ich met üch met,
Ich bin Grieche, Türke, Jude, Moslem un Buddhist,
mir all, mir sin nur Minsche, vür'm Herrjott simmer jlich.

Refrain:

Su simmer all he hinjekumme...

De janze Welt, su süht et us, es bei uns he zo Besök,
Minsche us alle Länder ston mit uns hück an d'r Thek.
M'r jläuv, m'r es en Ankara, Tokio oder Madrid,
doch se schwade all wie mir, un söke he ihr Jlöck.

Refrain:

Su simmer all he hinjekumme...

Our family tree (Bläck Fööss, 2000)

I was a proud Roman, came with Ceasar's legion.
And I am a French, came with Napoleon.
I am a farmer, carpenter, fisherman, beggar and noble man,
Singer and juggler, this way it all began.

Refrain:

That's how we all got here together,
We all speak the same language now.
And we've won so much through it.
We are like we are, mad people from the Rhine,
That's what we're proud of now.

I am from Palermo, frying spaghetti for you,
And me, I was displaced, today I laugh with you,
I am Greek, Turkish, Jewish, Muslim and Buddhist,
We all are just human beings, for the Lord we're all equal.

Refrain:

That's how we all got here together, ...

The whole world, so it seems, is visiting us,
People from all countries are with us at the bar.
One thinks to be in Ankara, Tokio or Madrid,
But they all talk like us, and are looking for their bliss..

Refrain:

That's how we all got here together, ...